

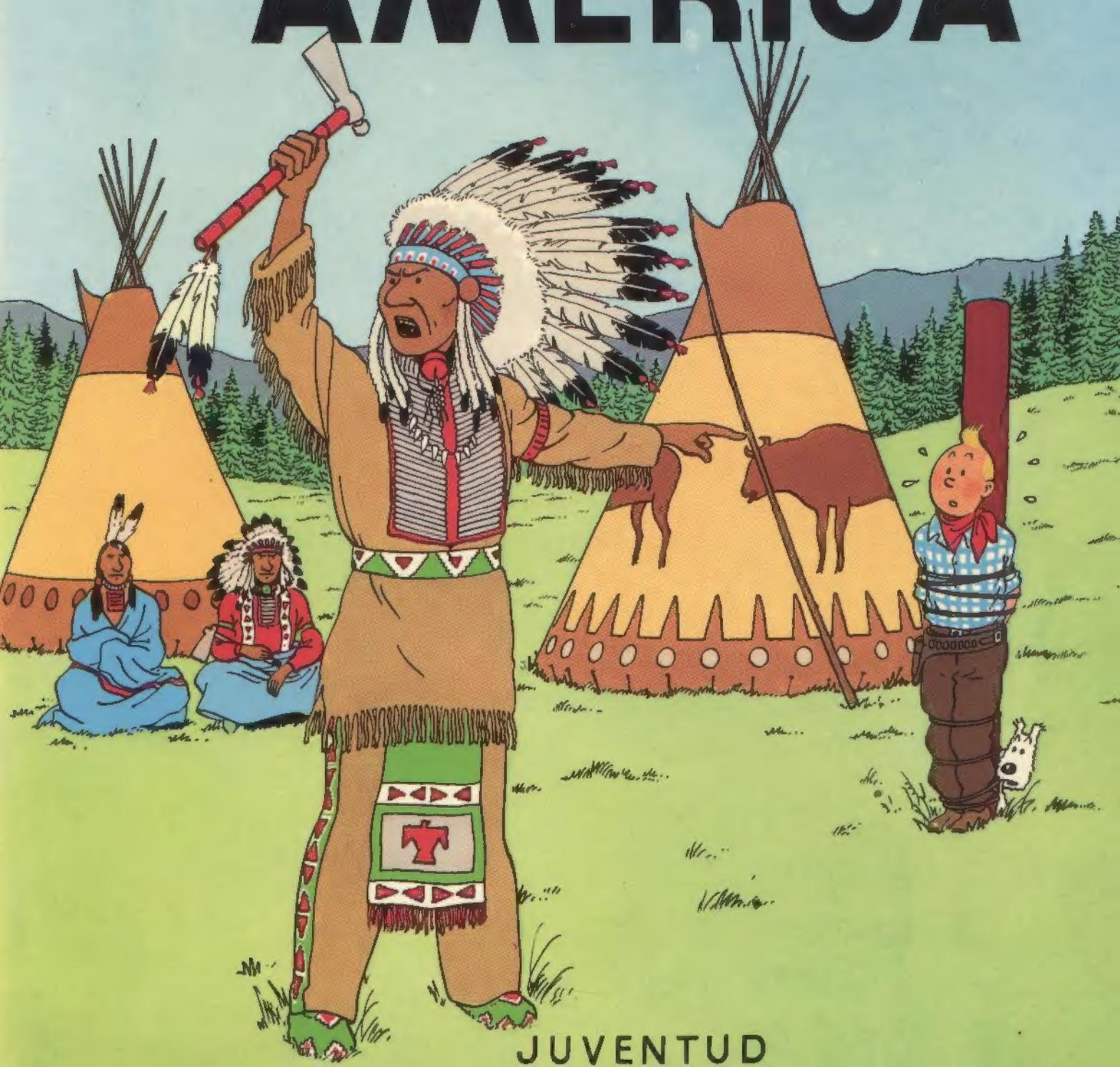
- HERGÉ -

LAS AVENTURAS DE

TINTIN



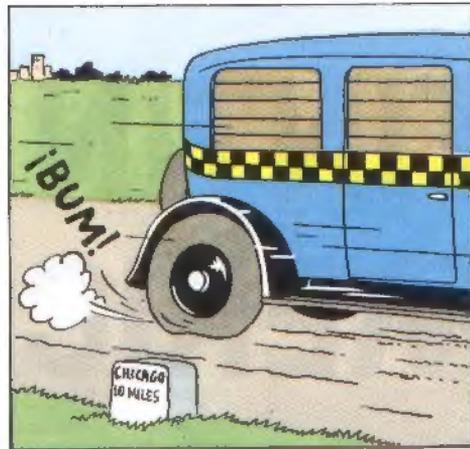
TINTIN EN AMERICA

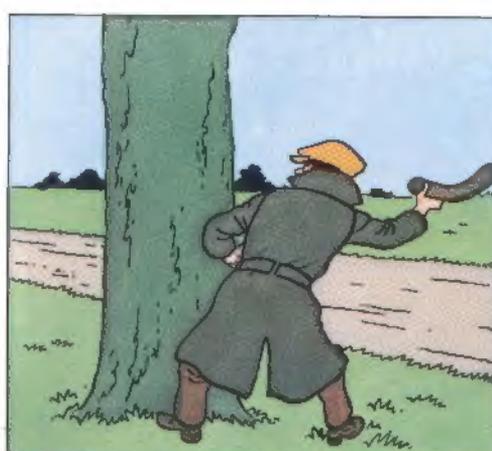
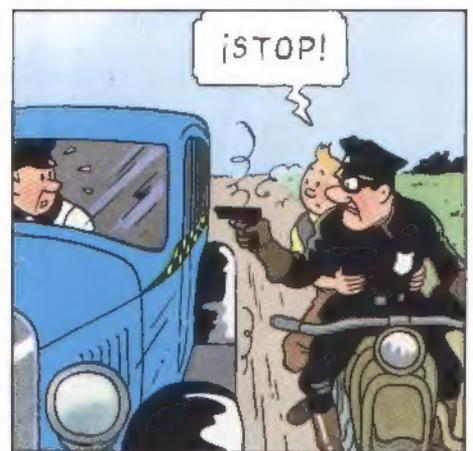


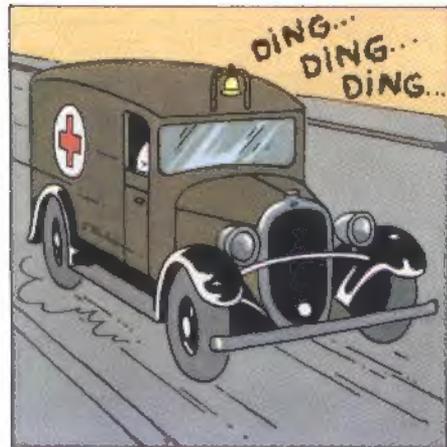
JUVENTUD

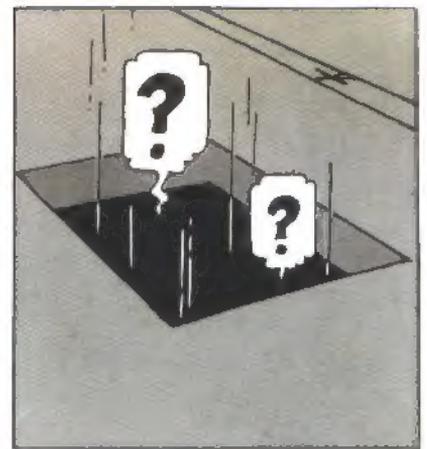
TINTIN EN AMERICA

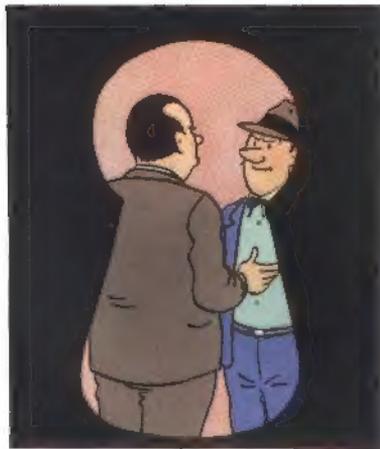














¡Mil millones de piñas de América! ¡Que fumante! ¡Ha tumbado al patrón y a Pietro...!



Bueno... ya pasó... Voy a ocuparme de los otros dos antes de que vuelva.



¡Hop! ¡Ya tengo uno...!



¡Los dos bien atados...! Ahora te toca al tercero. ¡Ah, ya viene! Oigo sus pasos...



¡Demonio de chico...! ¿En dónde se habrá escondido...?



¡Toma! Ya está el tercero de estos señores. Y ahora, a avisar a la policía.



¡Corre, corre, policía, acabo de capturar a Al Capone y a dos de sus cómplices!



¡Vengan en seguida! He detenido a un joven loco que pretende haber detenido a Al Capone y a sus dos lugartenientes...







... Entonces vino otro hombre a desafiarlos... Intenté impedirselo, pero, por muy Milú que uno sea, cuatro contra uno es demasiado y tuve que huir. Seguí tus huellas y aquí me tienes...

¡Muy bien, Milú, eres un perro estupendo!



Éste es mi hotel. Me esperan desde hace días.

¡Oh! ¡oh!
¡Vaya palacio!



Ya esperábamos verle, señor Tintín. Su habitación estaba reservada desde hace días...

Sí, tenía que haber llegado antes, pero me he retrasado...



¡Ah!, ¡ah! Aquí está el fulano... Avisaré inmediatamente al patrón...

Es el piso 37, señor.

Bien.

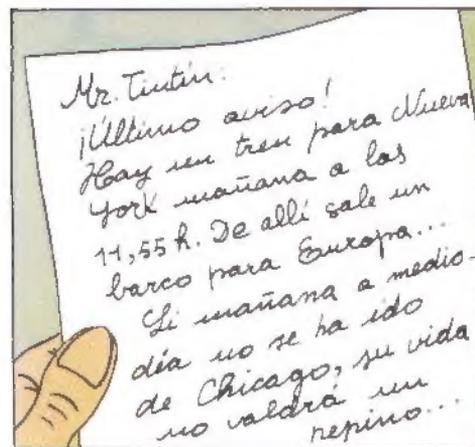


Ésta es su habitación, señor Tintín.

Gracias.



¡Qué raro...! ¿Una carta para mí...?



Mr. Tintín:
¡Último aviso!
Hay un tren para Nueva York mañana a las 11,55 h. De allí sale un barco para Europa... Si mañana a medio día no se ha ido de Chicago, su vida no valdrá un pepino...



Vea, señor Al Capone, lo que yo hago con sus amenazas.

Si. Esto es lo que hacemos nosotros con sus amenazas.



Oh la mañana siguiente, a las 11.55 h.

RRRING...
RRRING...



¿Diga? ¿Diga?
¿Diga? ¿Diga...?

¿Qué quieren de nosotros, Tintín...?

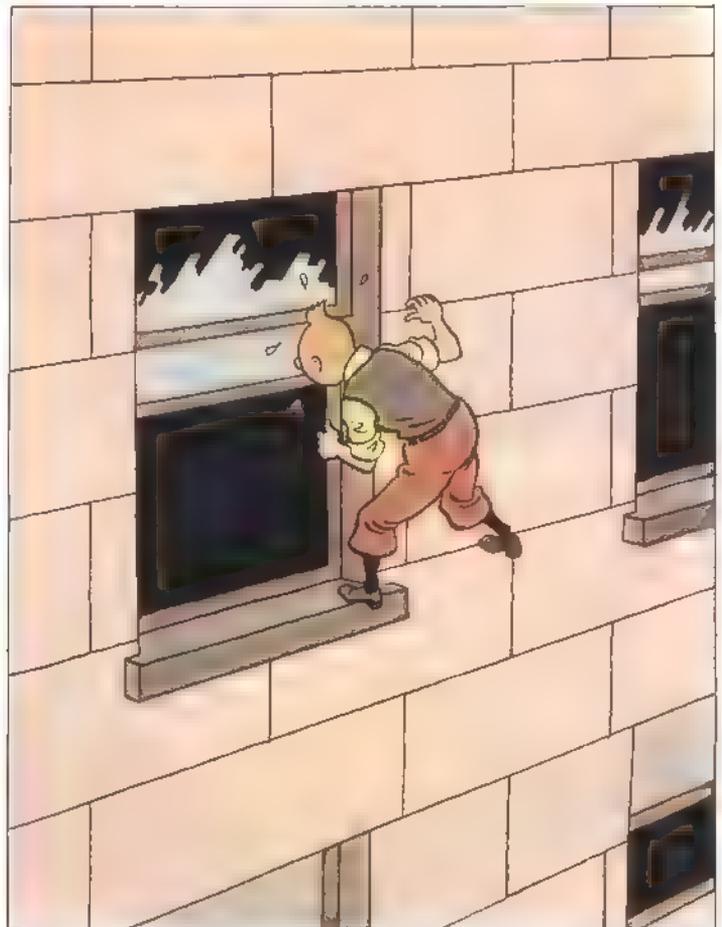
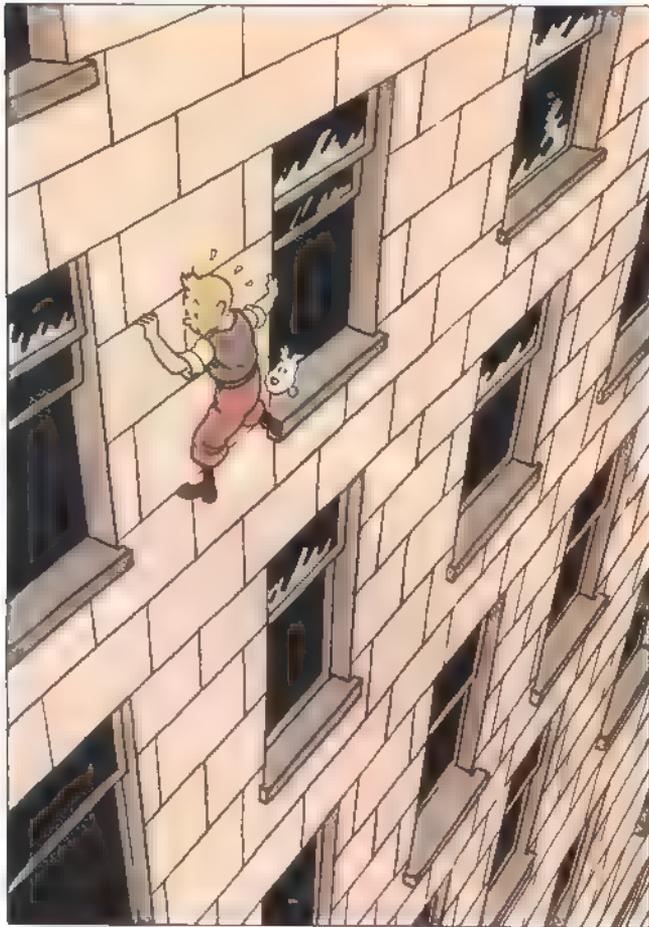


¿Diga...? ¿Diga...?

¡Todo va bien! Esa llamada me ha permitido entrar sin ser oído.



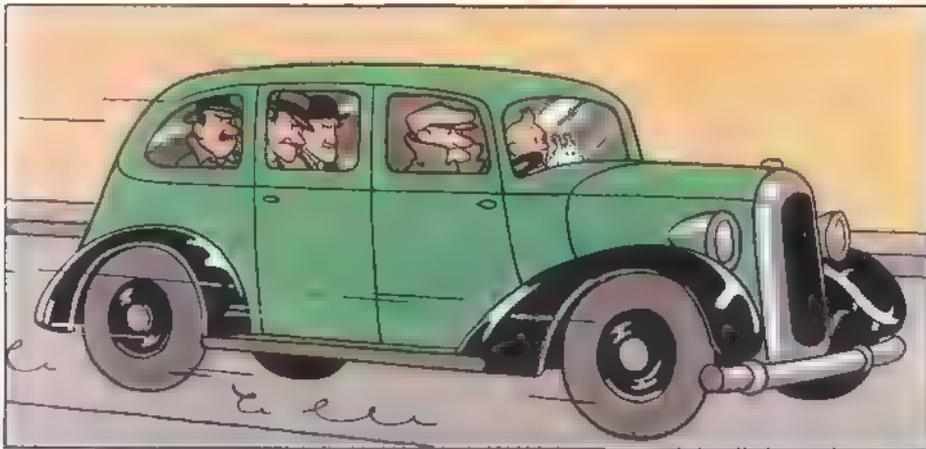
Es curioso... Han colgado... Debieron de equivocarse... Sin embargo, se oía un susurro al otro extremo del hilo...





Permitame que le felicite, señor Tintin. Ha capturado usted a un peligroso malhechor. ¿Quiere usted venir hasta la comisaría? Es sólo una formalidad.

¡Con mucho gusto!



Sírvase seguirme, señor Tintin. El comisario le espera...



Todo esto me parece turbio... Por suerte tomé mis precauciones... ¡Estoy armado!



Pase, por favor. se lo ruego.



G. - GANGSTERS'
S. - SYNDICATE OF
C. - CHICAGO

G.S.C.

How do you do, mister Tintin...? Encantado de conocerle. ¡Siéntese...! ¿Un cigarro...? ¿No?... Pues vamos al grano.



Soy el jefe de la asociación enemiga de Al Capone. Le ofrezco 2000 dólares al mes si me ayuda a luchar contra él. Además, si mata usted a Al Capone, tendrá una prima de 20000 dólares. ¿Acepta...? Tome, firme el contrato...



¡Arriba las manos, bandido...! Y déme ese papel. Yo vine a Chicago para combatir a los bandidos, no para convertirme en un gangster.



Empezaré por detenerle.

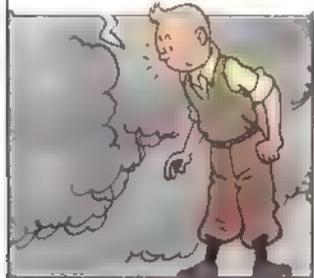
¡Ah! ¿Eso cree...?



¡Es estupendo este mecanismo situado debajo del pie!



¡Me dejé engañar y me tienen preso...! ¡Oh! ¡Oh! ¡Cuánto humo...! ¡Qué olor tan raro...! ¿Será que...?



Sí. Es un gas asfixiante... Me quieren envenenar... Me taparé la boca con el pañuelo...



¡De nada sirve...! ¡Estoy perdido...! ¡Me ahogo...! ¡Me arde el pecho...!



¡Aquí está, Bill...! Nuestro gas O.XZZ lo ha hecho estupendamente.

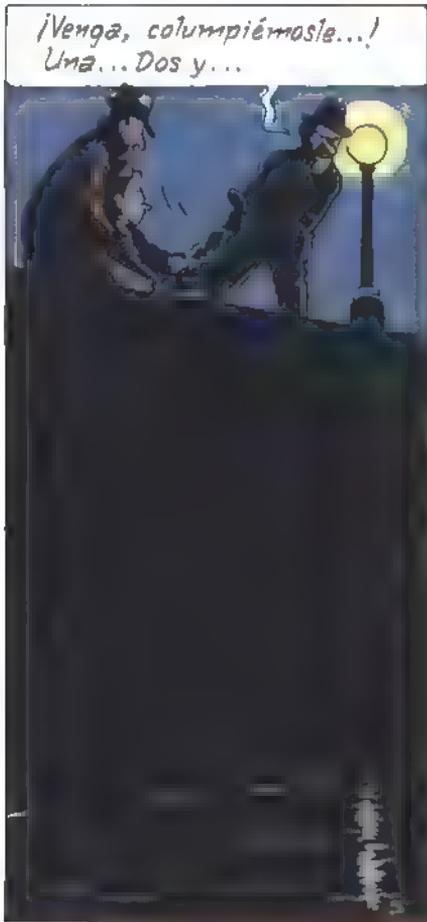


¡Y ahora, al lago Michigan...! ¡Volando...!



No se ve a nadie... Anda, Bill, puedes venir...







¡Suelten las pistolas...!



¡No se muevan, o disparo...!



Gracias, son muy amables. Estaba desarmado.



¡Piedad! ¡Piedad!...

No teman... sólo estoy llamando a la policía



¿Qué pasa aquí?

Policeman, te entrego a estos dos individuos... Son dos bandidos de cuidado.



Al día siguiente:

¡"Chicago-Tribune"! Dos gangsters capturados por un joven periodista... Con todos los detalles... ¡Sensacionales revelaciones! ¡Compre el "Chicago-Tribune"!'



¿Le ves? Es aquí, allí. El de la butaca. A su lado hay un perrito ¡apunta bien! Sobre todo, no falles...



¡Ya está! ¡Magnífico!

¡Nunca falló mi objetivo!



¿Cuánto te debo?

La tarifa habitual: mil dólares.



Supongo que quedará usted satisfecho. Dispense que me vaya tan de prisa, pero tengo todavía tres asuntos que resolver esta mañana. GOOD BYE.

GOOD BYE.

¿Qué te parece, Milu? Tenía yo razón para no acercarme a las ventanas, ¿verdad? El maniquí ha quedado hecho un colador.

¡Tenías razón, Tintín! Oye, ¿no podríamos hacer que los maniqués esos siguieran con la investigación ellos solitos...?



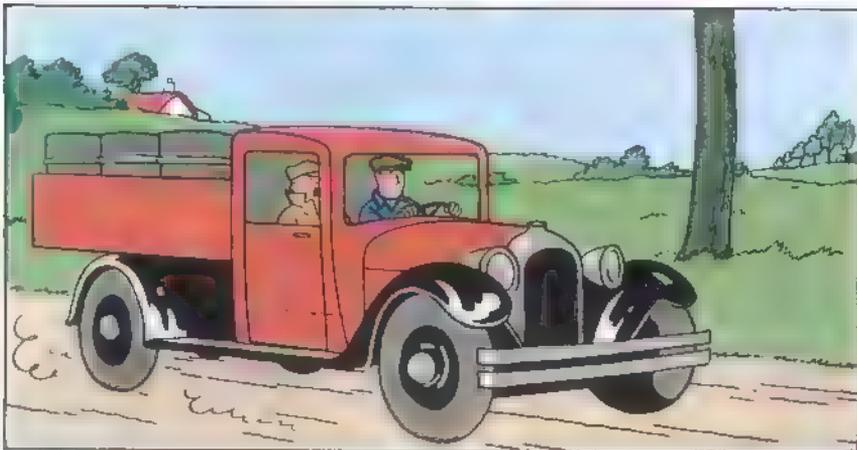
Y ahora que creen haberme quitado de en medio, les voy a dar una sorpresa a esos tunantes...



So la mañana siguiente...

Oye, Bob, acabo de enterarme de que un camión de la banda Coco Nut transportará esta tarde varios toneles de "whisky" ocultos en bidones de gasolina. ¿Qué me dices?...

Muy sencillo. ese camión será nuestro...



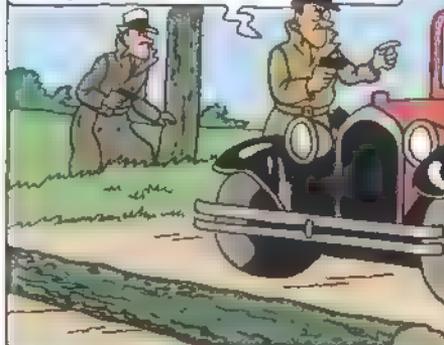
Tengo la impresión de que nos esperan en algún sitio...



¡Vaya! ¿Que dije?



¡Venga, bajad!... ¡Y más de prisa!... El primero que haga un movimiento...



¡Arriba las manos!



¡Arriba las manos!...

¡Arriba las manos!



Le felicito, señor Tintín.
¡De veras le felicito!...
Gracias a usted hemos
logrado una recordada
estupenda

¡Truenos!... ¿Qué pasa?...

PAM
PAM
PAM

¡Good bye!...

¡Rayos y truenos!...
¡Escapar delante de mis
narices...! Es Bobby Smiles,
el jefe de la banda

No se preocupe,
yo le traeré aquí
a su Bobby Simi-
les...

Lo la mañana siguiente...

Aquí tengo dos notificaciones
que me indican la presencia
del bandido en Redskincity, una
aldea cercana a las reservas
de pieles rojas. Milú, partire-
mos para Redskincity.

Oye... oye,
no querrás ir
a donde los pieles
rojas... ¿eh, Tim-
tín?...



Dos días de trem para
llegar aquí bueno, lo prin-
cipal es que ya estamos

REDSKINCITY.

¿Lo ves, Milú...?
Es un auténtico
piel roja

Tengo la impresión de que
nuestro atuendo causa sen-
sación aquí, Milú.



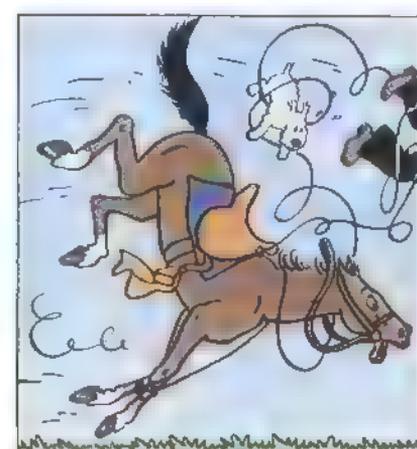
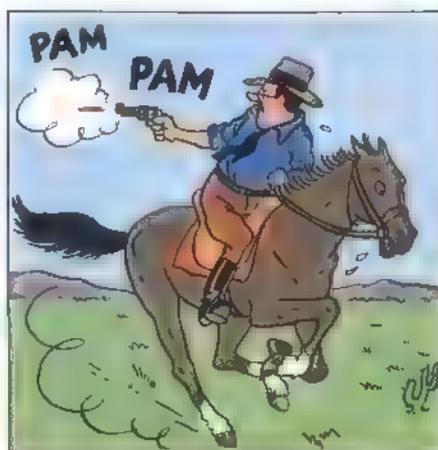
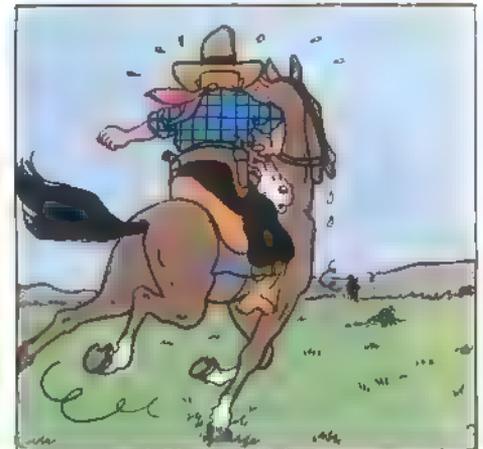
Espera, Milú, voy a com-
prarme un traje.

¡Si se figuran
que voy a diri-
girles la palabra
a unos perros
pieles rojas...!

Si, si. Es el último grito. El cintu-
rón-cartuchera inclinado a la dexe-
cha. El invier-
no pasado
iba a la
izquier-
da.

Bueno... Está bien.





¡Ja, ja...! Así aprenderá a echar el lazo... Cuando logre desligarse yo ya estaré lejos...



¡Camastros, los pieles rojas! ¿Cómo me las arreglaré...?



¡Salud, poderoso Sachem!... Que la paz sea contigo...



¡Salud, oh Rostro Pálido! ¿Qué haces en el territorio de caza de los pies negros?

Poderoso Sachem, vine a avisarte de que un joven guerrero blanco viene hacia ti. Su corazón rebosa odio y su lengua es veneno. Cuidate de él. Quiere despojar a la noble tribu de los pies negros de sus territorios de caza. ¡He dicho!



¡Oh guerreros pies negros! Un joven rostro pálido va a venir. Quiere apoderarse, por la astucia, de nuestros territorios de caza. Que el Gran Manitú llene nuestros corazones de odio y haga poderosos nuestros brazos. ¡Desenterraremos el hacha de guerra contra el rostro pálido de corazón de coyote!...



...y que sea bienvenido entre nosotros el rostro pálido de ojos - cercados - de - concha, que nos advirtió del peligro que amenazaba nuestras cabezas. ¡Que el Gran Manitú le colme de bienes!

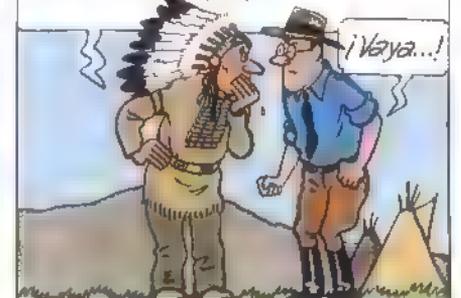


Y ahora, a desenterrar el hacha de guerra.

El Sachem ha hablado bien.



¡Por mi calumet...! No me acuerdo dónde enterré el hacha de guerra cuando la última paz.

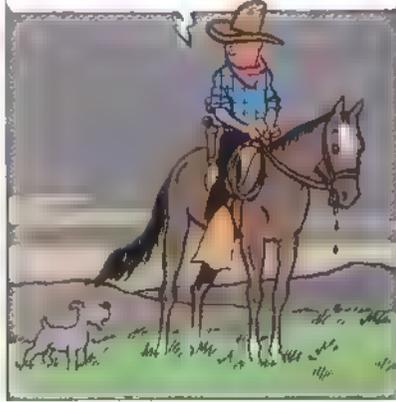


¡Vaya...!

Si, Milú, hemos perdido mucha tiempo para descansar. Ahora ya va a anochecer y tenemos que acampar. Seguiremos persiguiéndole mañana.



Hagamos alto aquí...



Saldremos mañana al amanecer. No ha de escapársenos ese malvado.



¡Qué suerte la mía! Hay que encontrar esa hacha guerrera cueste lo que cueste, si no, Tintín estará aquí mañana y tendré que huir de nuevo.



Ya ha llegado el día... ¡Arriba, Milú!



¿Qué hay?

¡Nada! Los pies negros no encuentran al hacha de guerra.



¿Y entonces qué?

¿Qué?... Sencillamente, que los pies negros no pueden ir a la guerra contra el rostro pálido.



¡Truenos! ¡Al diablo los pieles rojas! ¡Huyamos, puesto que no quieren luchar!



¡El hacha!



¡Nuestra hacha ha sido hallada! ¡El Gran Manitú aprueba la guerra!



¡Gran Manitú! ¡Gran Manitú! ¡Otorga la victoria a tus guerreros!



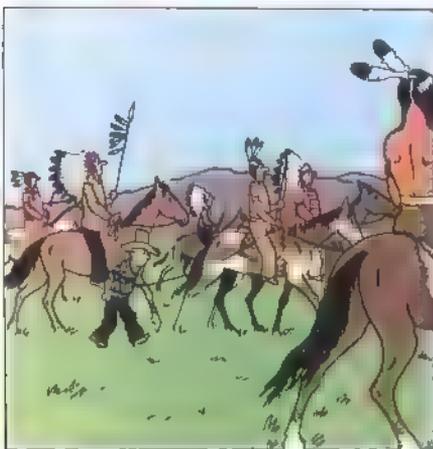
¡Adelante! ¡A caballo! ¡Muerte al rostro pálido!





¡Mira! ¡Ahí vienen los indios!... Si no supiese que ahora ya los pieles rojas son pacíficos, no estaría tan tranquilo...

¿Qué pasa?... ¡Vaya modo de acoger a los forasteros...!



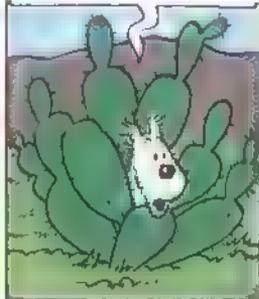
Por fin se fueron esos salvajes. ¡Dios mío! ¡Qué susto he pasado!

Milú, no me has gustado nada. Has abandonado a Tintin..

Tienen ustedes unas costumbres muy curiosas...

El rostro pálido no tiene el corazón de una "squaw": está sonriente y tranquilo.

Ya veremos lo que hará después...



Eres un cobarde, Milú. ¿Quién sabe? Quizá Tintin esté en apuros...

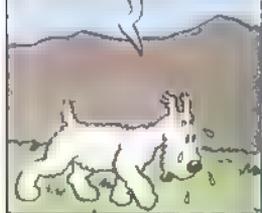
¡Oh rostro pálido! Has venido al encuentro de los pies negros con un corazón lleno de odio, como el lobo de la pradera. Pero ahora te ves atado al poste de tortura y pagarás caro, con lentos suplicios, tu perfidia.

¡Y ahora, que mis jóvenes guerreros se adiestren con este rostro pálido, corazón de coyote! Que sufra largo tiempo antes de enviarle a las tinieblas de la muerte.

¿Qué me cuenta este tío?

¡Este delira!

El Sachem ha hablado bien.



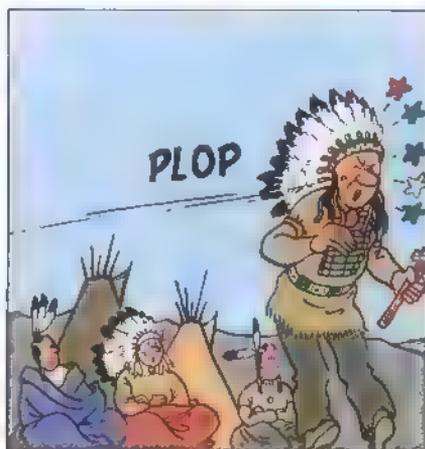


¡Sachem, ya está bien como broma! ¡Desátame y déjeme marchar!

¡El rostro pálido sabe mandar...! Mas, ¡por el Gran Manitú!, los pies negros no son perros... El rostro pálido debe morir. ¡He dicho!



¡Oh, tengo una idea!



¡Toma, mocoso... "papoose"! ¡Si vuelves a lanzarme otra cosa con el tirador, te arran- co la cabellera!

¡Qué audacia! ¡Atreverse a tratar así a nuestro Gran Sachem, el Topo-de-la-mirada-penetrante! ¡Qué "papoose" tan desvergonzado! ¡Y que no te vuelva a ver en tres lunas, granuja!

No se debería dejar jugar con tiradores a los "papooses"...

¡Por el Gran Wacomdah! ¿Tú tam- bién te atreves a faltarle al respe- to al Topo-de-la-mirada-penetrante?

¡Sí, tú!

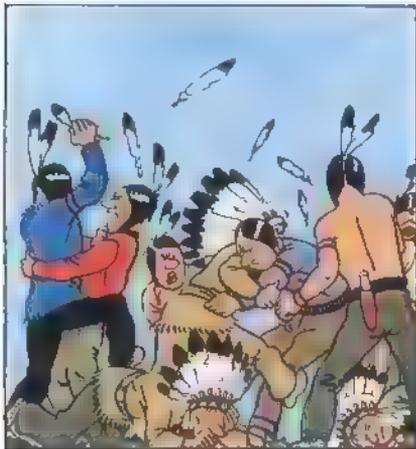
¡El Sachem le ha pegado a mi hermano Bisonte Flemingo, sin haber cometido nin- guna falta!



¡El hermano de Bisonte Flemático ha osado pegar a Topo-de-mirada-penetrante! ¡Muerte a Ojo de Buey, hermano de Bisonte-Flemático!



¡Muerte a los cobardes coyotes que osan atacar a Ojo de Buey por defender a su hermano Bisonte-Flemático, injustamente golpeado por el Topo-de-la-mirada-penetrante!



Eso está bien... ¡Que se pequen! Yo, mientras tanto, aprovecho para desahogarme...



Ya tengo las manos libres y ahora, los pies... ¡Huyamos!



Ahora averiguaré quién ha excitado a los pies negros contra mí... ¿No habrá sido el bandido que yo persigo...?



Han cesado los gritos y no se oye el clamor. El suplicio ha terminado... Voy a ver si...



¡Ya está, me vienen siguiendo...!



¡Un tiro!... Que no le pase nada malo a Tintín...!



¡No son los indios! ¡Es mi bandido!... Lo que yo me temía... Ahora comprendo la hostilidad de los indios.



¡Ay!... ¡Me apunta otra vez!



¡Túvenos, qué caída! .. Este cañón tiene por lo menos trescientos metros de profundidad. No se distingue el fondo.

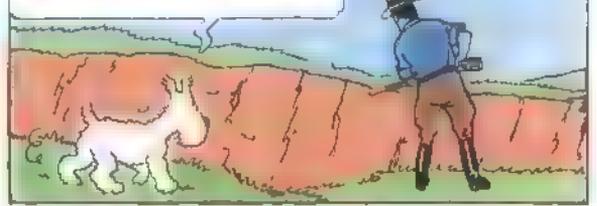


¡De prisa! .. ¡Tengo que salvar a Tintín!



¡Ya está liquidado! .. Este moxalbate no entorpecerá mis asuntos otra vez...

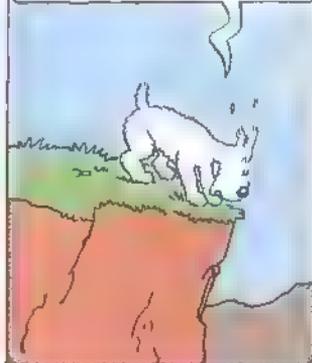
¿Qué mira?... ¿Habrá caído Tintín en ese precipicio...?



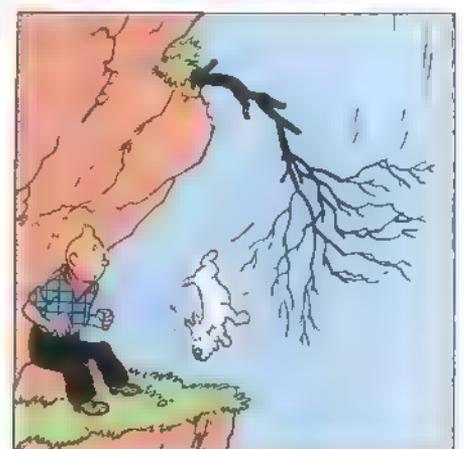
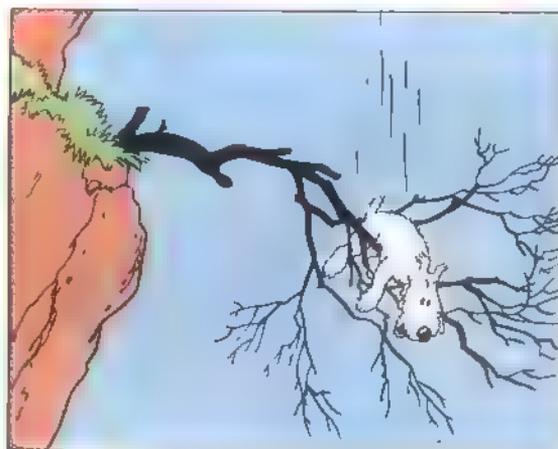
Volvamos ahora a Chicago



¡Guau! ¡Guau! ¡Guau!



¡Pero si ése es el perro de Tintín...! ¡Mandémosle con su dueño!



¡Milú! Me parece que has seguido la misma trayectoria que yo...



Yo también caí en el vacío. Afortunadamente, pude agarrarme a ese arbusto, que se dobló con mi peso, describió un ángulo y me soltó. Caí en esta plataforma en vez de precipitarme al vacío!



¡Qué suerte hemos tenido!

De momento estamos salvados, pero no veo la manera de salir de aquí...



¿Qué resoplas, Milú...? ¿Has encontrado algo, por casualidad...?



¡Vaya, qué cosa más rara...! Parece una galería subterránea. Probemos a ver...



¡Vamos adentro!...



¿Adónde vamos...?

¡Fíjate bien, Milú, no hagas imprudencias...!



Cada vez sube más y más...



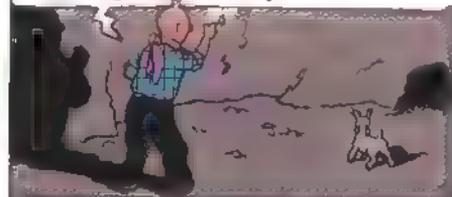
¿Adónde nos conducirá...?



Una caverna decorada con dibujos indios...



Probablemente los pies negros se reunían en esta gruta cuando eran objeto del ataque de algún enemigo



Y aquí está la otra salida...



Sigue ascendiendo. ¿Adónde nos llevará esta galería...?



Vaya, ahora desciende...



Y ahora sube bruscamente otra vez...



Ya me deshice de ese condenado periodista. Voy a comer un bocadillo antes de ponerme en camino. ¿Gustas, querido Tintín?!



¡Qué raro...! Debe de haber un terremoto... El suelo vibra bajo mi asiento...



?

¡Dios mío, lo que pesa...!



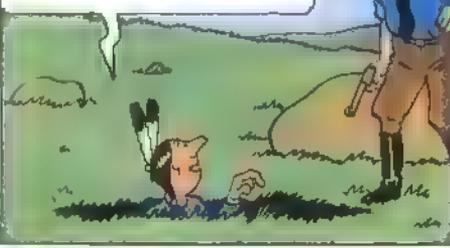


Llevan ahí dentro más de un cuarto de hora... ¿Qué pasará?



¡Ah! Por fin estáis aquí...

El Gran Wacondah otorgó la victoria a sus guerreros. El joven rostro pálido ha sido vencido.



Nuestro Sachem, que ha luchado con él, le trae consigo...

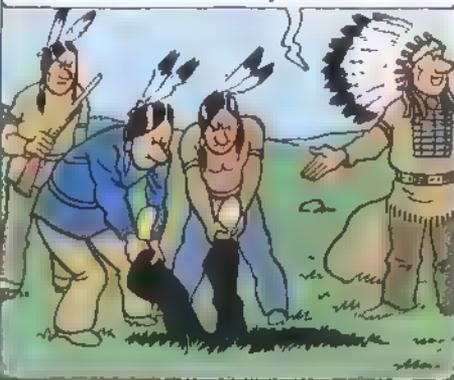
Muy bien...



El Topo-de-la-mirada-penetrante ha sido digno de su nombre. Después de un duro combate en la mayor oscuridad, ha logrado vencer al rostro pálido con ayuda del Gran Wacondah. ¡Que bajen mis jóvenes guerreros a sacarle del subterráneo!



¡Aquí está! No volverá a hacernos daño este molesto coyote.



¡Por el Gran Manitú! ¡Si no es el rostro pálido!



Tengo una idea. Dejemos ahí abajo a ese joven rostro pálido. Morirá de hambre en su agujero...



Lo que usted quiera, pero que desaparezca. ¡Ha durado demasiado!

Por un lado, esta enorme roca; por el otro, el vacío. ¿Qué puede hacer...? ¡Le será imposible escapar!



No temas, Milú, no echaremos raíces aquí, saldremos. ¿Ves? Vacío nos cartuchos y junto la pólvora. Ya está. Ahora haremos saltar este pedrusco...



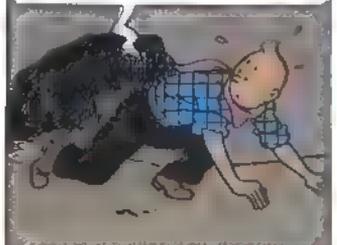
¿Tú crees que saltará...?

Espera, Milú, voy a colocar la carga.



Procura que no saltemos nosotros también.

¡Ya! ¡Ojo! Oírás una fuerte explosión y la roca saltará como un tapón de champaña. Dentro de un momento seremos libres





¡Que asombroso! Es petróleo
¡y no hay nadie na-
ra captar esta fortuna
líquida!



¡Hello, boy!... ¡Firme el contrato! Le
ofrezco quinientos dolares por su pozo
de petróleo.



¿Có... cómo sabe que hay
aquí un pozo de petróleo si
aún no hace diez minutos
que ha surgido...?



No haga caso a este viejo podenco
¡Firme aquí!... Diez mil dólares...
por este pozo de petróleo.



No firme, "old chap"...
Yo le ofrezco veinticinco
mil.



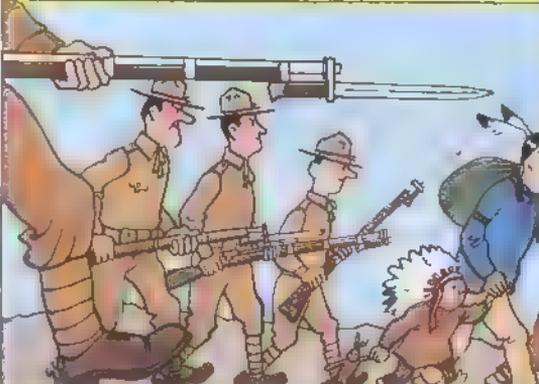
Lo siento, señores, pero
este pozo no me pertene-
ce. Es propiedad de los
indios pies negros que ocu-
pan esta región.



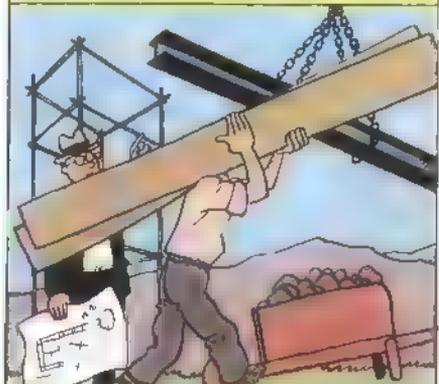
Tome veinticinco dóla-
res, cara de búho...
Tiene una hora para
empaquetar sus bártu-
los y largarse...!



Una hora después...



Dos horas después...

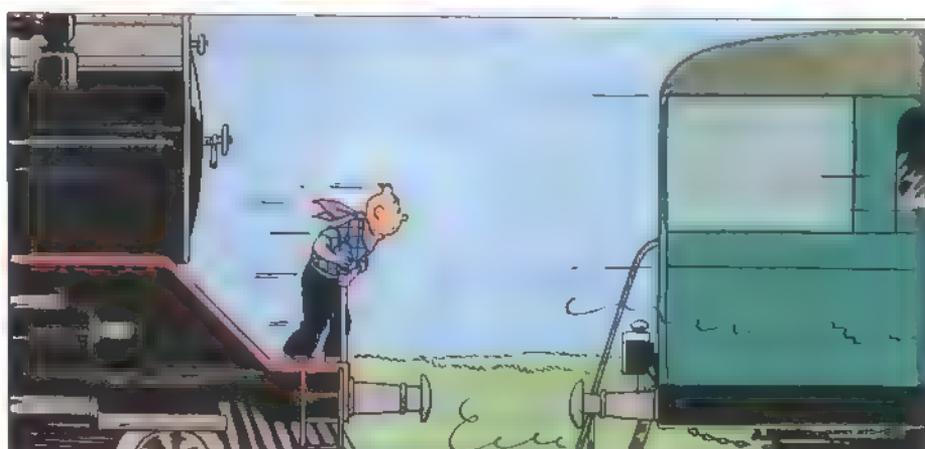
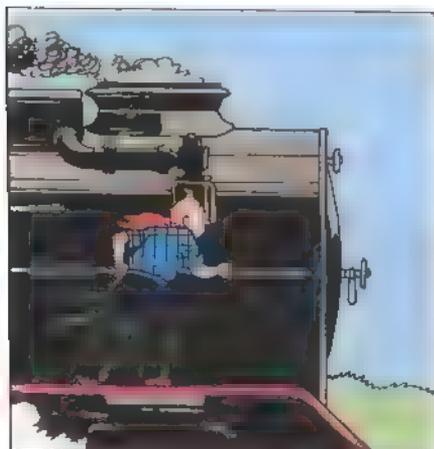


Tres horas después...



Lo la mañana siguiente...





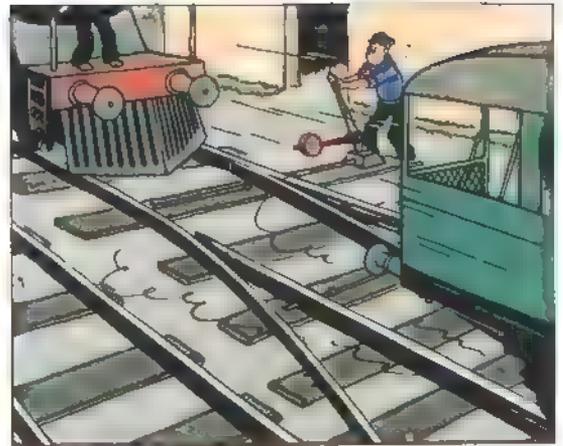
¡Oiga! Hay una locomotora incontrolada en la línea. Sobre todo que no alcance al expreso... Cambie la aguja sobre la vía siete...



De acuerdo, jefe... ¡Así se hará!



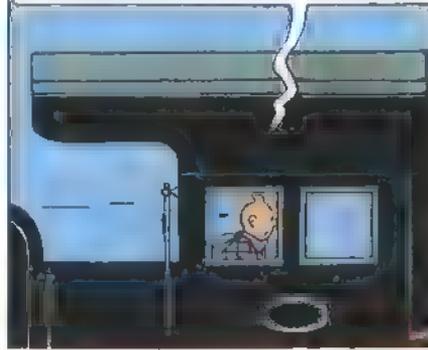
¡Caramba, qué justo! Ahora llega el expreso seguido de la locomotora...



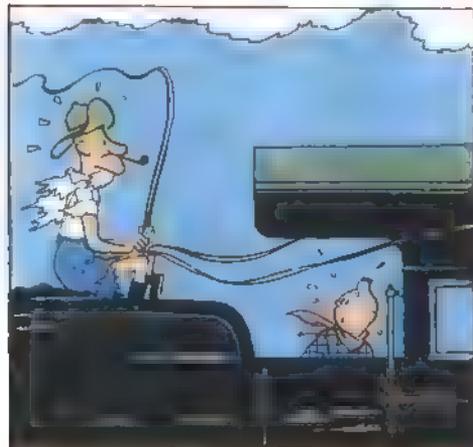
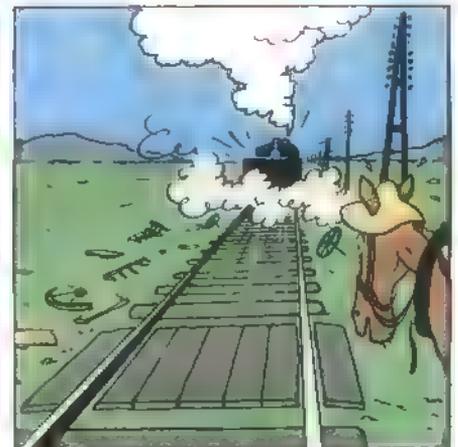
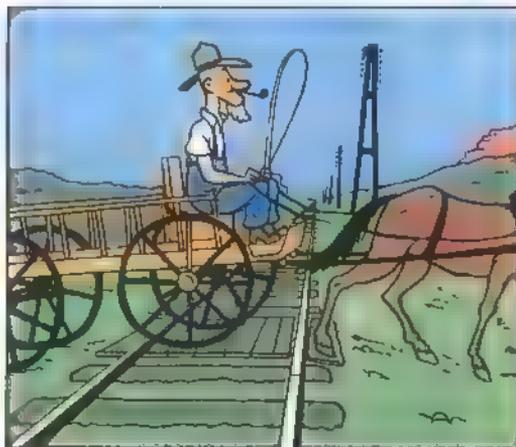
¡No! ¡No! ¡No! ¡Me han desviado!...



¡De prisa, marcha atrás!... Tomaremos la buena dirección...

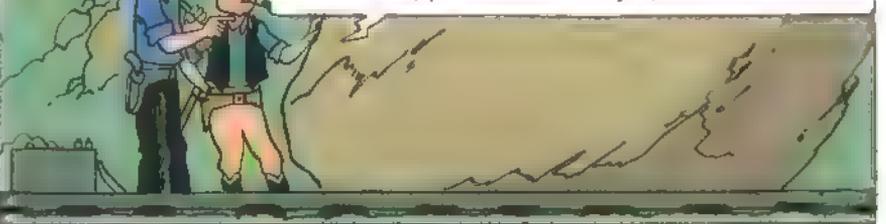


¡Oh, no...! ¡El freno no funciona! Ahora lo comprendo. Esta máquina estaba en reparación...



Sólo la dinamita puede dejar la vía libre. Pero tenemos tiempo de sobra. El primer tren no pasará hasta mañana por la mañana...

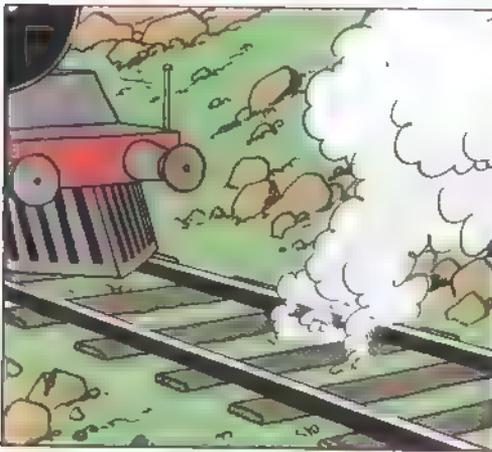
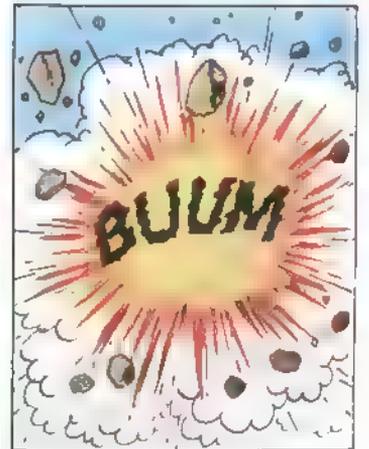
¡Qué suerte haber visto este pedrusco en la vía...! ¿Te imaginas si el expreso de la mañana hubiera entrado en colisión con él...? ¡qué catástrofe!



¡Slim! ¡Viene una locomotora!...
¡Corre! Enciende la mecha...
o se hará añicos...



¡Estamos perdidos! Hay un enorme
pedrusco en la vía...



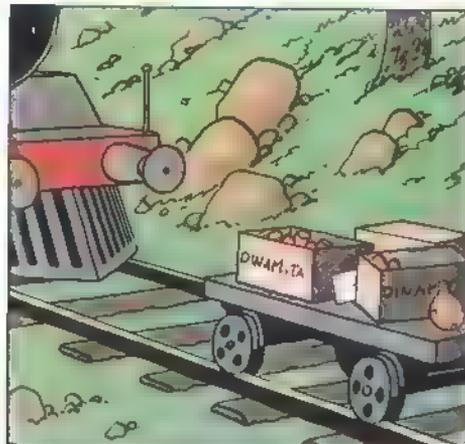
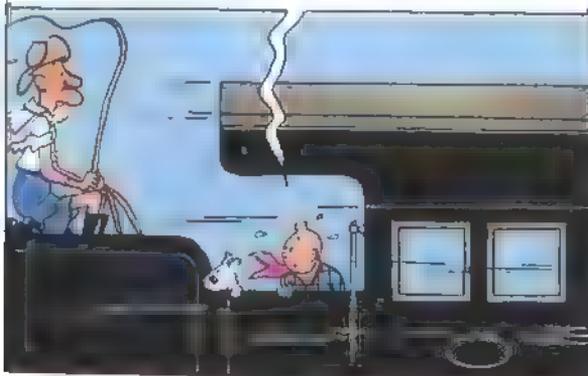
¡Vaya suerte que ha tenido!...
La dinamita estalló
justo a tiempo... Dos
segundos de más y...
¡patachof!



¡Oye, Bill! La vagoneta con
nuestras herramientas y la
dinamita ha quedado en la
vía a quinientos metros...
¡Qué catástro-
fa!



Tenemos mucha suerte,
Milú...





¡Qué espanto...! ¡Qué espanto...!



¡Qué desastre...!
¡Qué desastre...!
¡Se han hecho polvo...!



Mira lo que he encontrado... ¡Es terrible...!



¡Espeluznante...!

¡Horroroso...!



HELLO



HELLO ?



¡Hello!



¿Dónde está mi perro?

¿Su perro? No lo sé, "old boy", no hemos encontrado nada

Con permiso, señor, ¿podría usted indicarme dónde está mi carro?



¡Ayúdeme...! Busquemos... Milú no desaparece así como así.

Ya lo he mirado todo...



¡Aquí está mi viejo Milú! Ya sabía yo que encontraría a mi querido compañero...

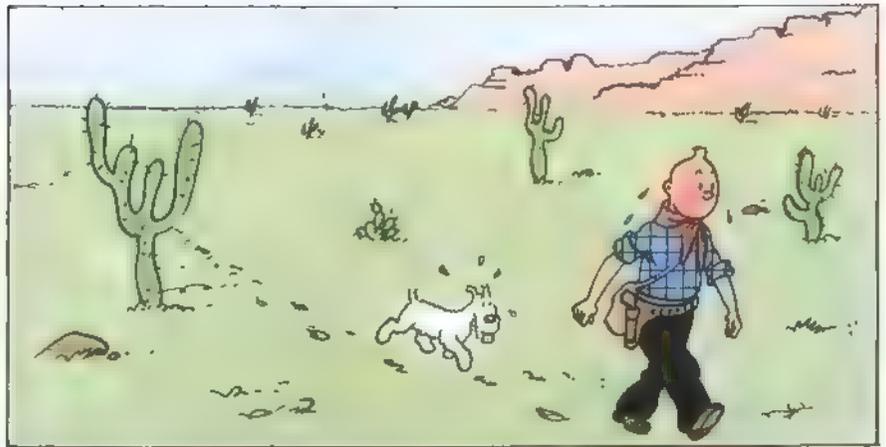
Tintin, no me ha hecho ninguna gracia quedarme metido debajo de esta especie de quesera...



¿Cómo? ¿Se va usted? No puede irse así... tan pronto.

Sí, debo irme en seguida. Persigo a un peligroso bandido.

Y ahora... ¡adelante! Gracias a los víveres que me ha dado esa buena gente puedo atravesar el desierto...



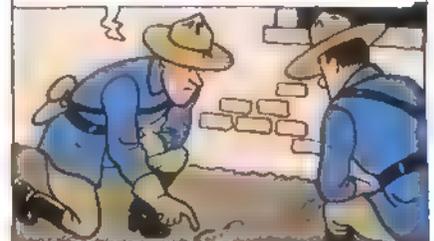
A 80 millas de allí, en una pequeña población.



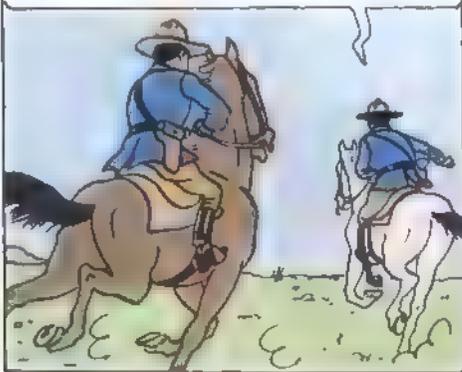
Sí. Eso es todo. Esta mañana, cuando llegué al Banco, como de costumbre, encontré al director así, y la caja fuerte abierta. Di la alarma. Pero el culpable ha huido.



Saltó por la ventana. Aquí están sus huellas: sólo llevan una tira de clavos en la bota derecha...



Pronto le tendremos con estas huellas...



Estoy viendo que mis huellas me descubrirán...



¡Caramba!... ¡Un hombre...! Si me ve, estoy listo... ¡Cómo duerme...! Tengo una idea...



Si se mueve o se despierta, peor para él...



¡Ya está!... Ahora puedo irme tranquilo.



¡Aaaaah!... vamos, se acabó la siesta. ¡Andando! Milú, debemos seguir



¡Mira, mira... qué curioso...! Estas no son mis botas. Llevan clavos y espuelas también. Esto sí que es raro...



Es algo muy raro...



Mira, ahí están las huellas. Parece como si hubieran intentado despistarnos, pero no hay cuidado... Pronto le alcanzaremos.



Rarisimo...



¡Alto!



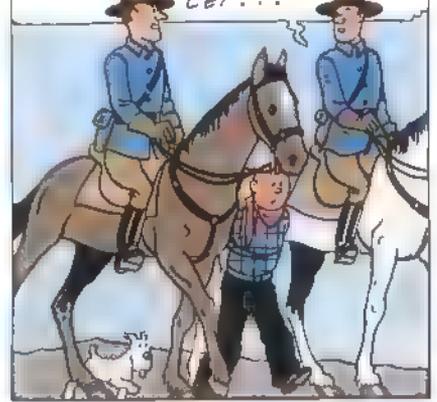
¡Queda usted detenido en nombre de la Ley!



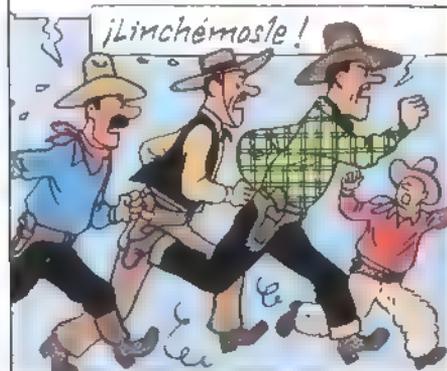
¿Por qué? ¡Protesto!



Llegaremos al anoche- cer...

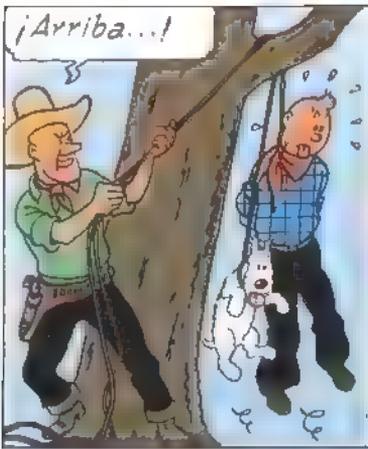


¡Míralos!... ¡Míralos!... Ahí vienen con el culpable...

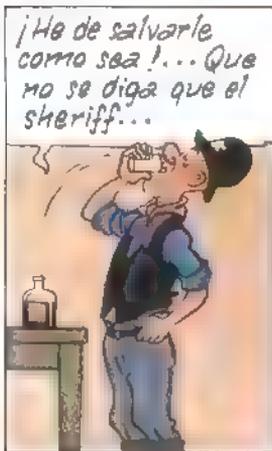


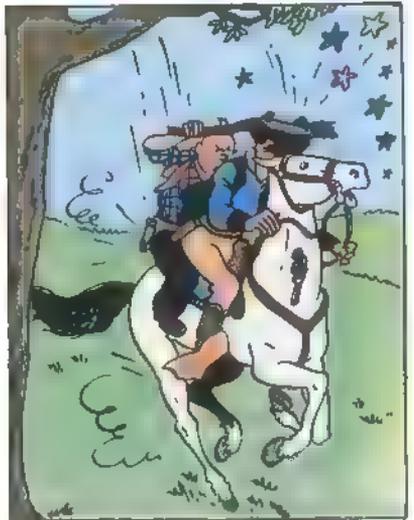
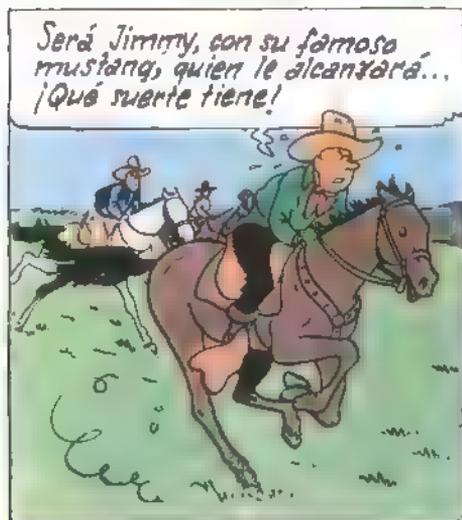
¡No hay remedio, Fred! Van a lincharlo.

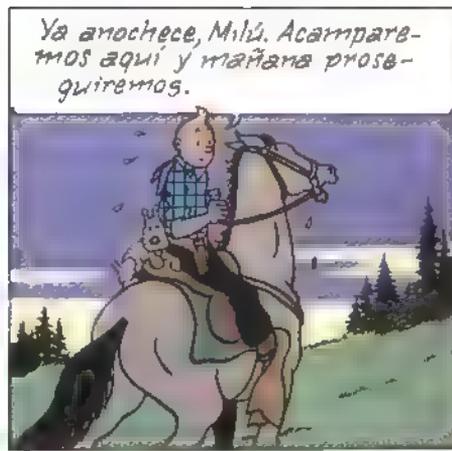




Un resumen de las noticias del día de ayer, según el profesor W.R. Law, director de la oficina de Estadística: 24 Bancos han cerrado sus ventanillas. 24 banqueros han sido detenidos. Han sido raptados 35 bebés...





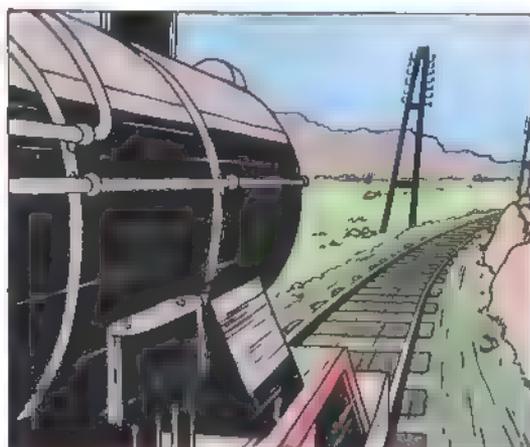
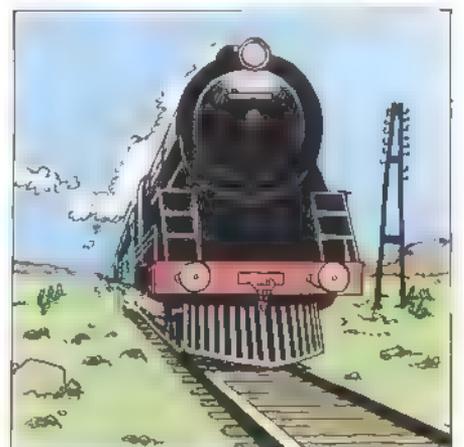
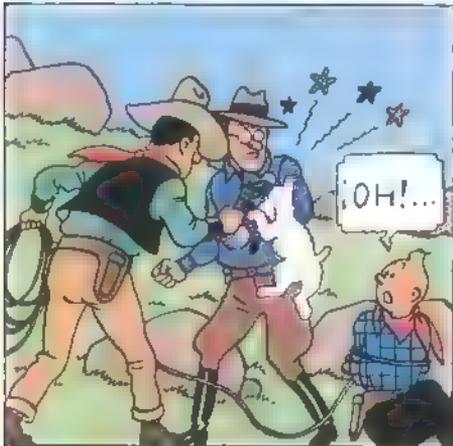


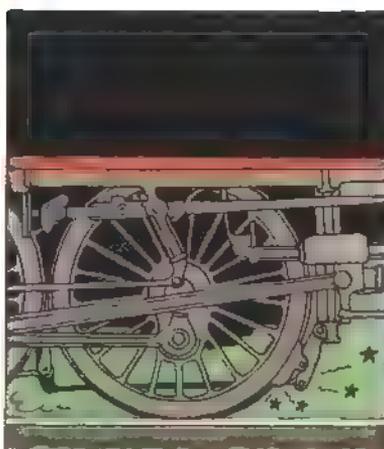
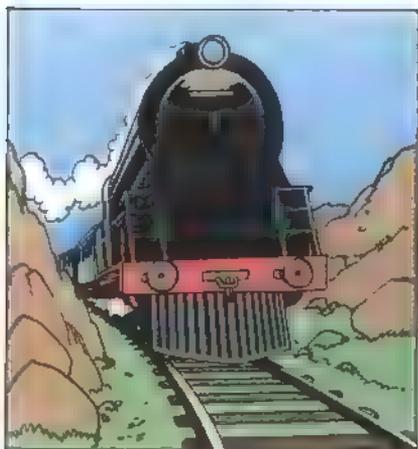


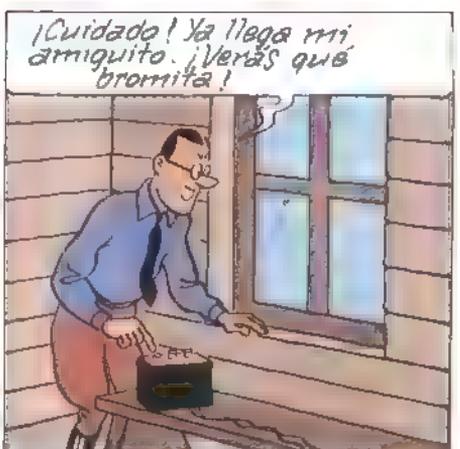
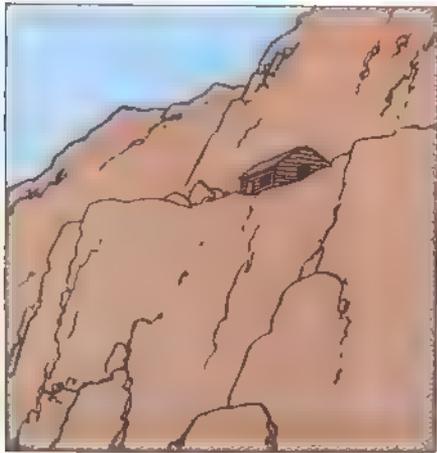
Pues te ahorro la molestia. A propósito, iba a hacer descarrilar el expreso Trans porta en su furgon 250.000 dolares. ¿Comprendes? Pero, pensándolo bien, renuncio...



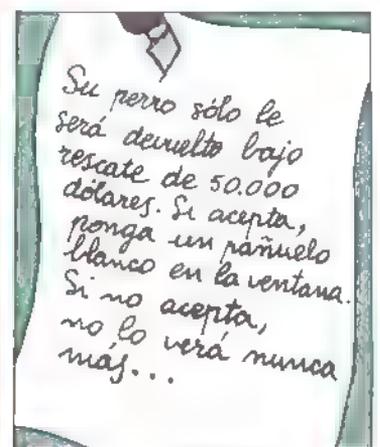
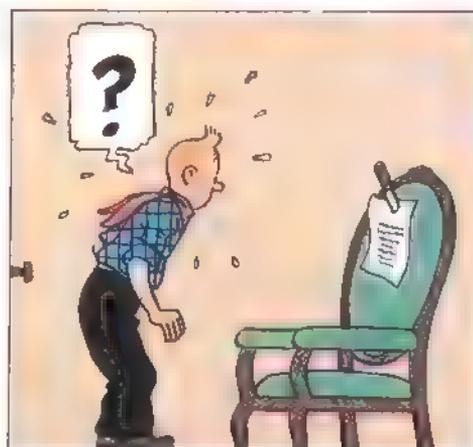
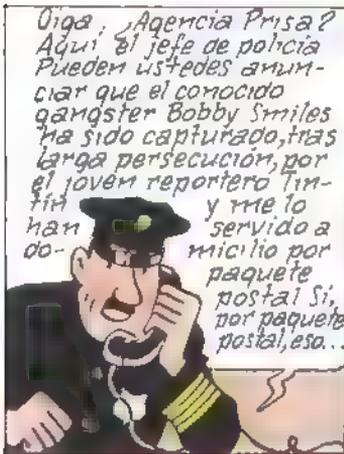
Si, renuncio. Dejaré que el tren siga su camino ¡Que amable!, ¿verdad? Pero, contigo atado a la vía.







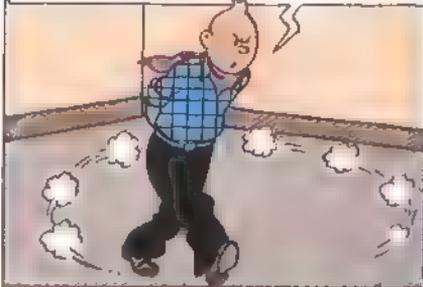




¿Oiga...? ¿Oiga...? ¿La central del hotel...? ¡Aquí Tintín! Sí. ¡Acaban de raptar a Milú... mi perro! No dejen salir a nadie! ¿Un detective?... Bueno.



¿Qué hacer?... ¿Qué hacer?... No aceptar es condenar a Milú. De otra parte, ceder a las amenazas no puede ser ¿Qué hacer, Dios mío, qué hacer?



¿Usted es Tintín...? Le han robado el perro... ¿Rescate?... No sabe qué hacer. ¿Verdad?... Bueno, lo sé todo. Permítame que me presente. Mike Mac Adam, detective del hotel.



Permítame que detecte...



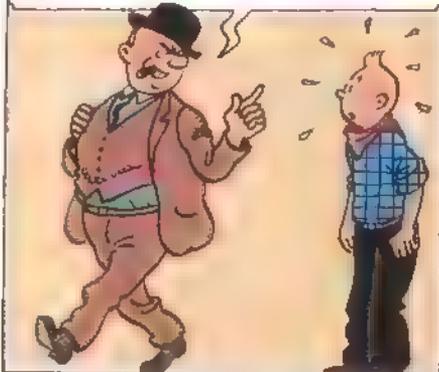
¡Ya! Su perro dormitaba, alguien lo cloroformizó y lo metió en un saco. El raptor tendrá unos treinta y tres años y seis semanas. Habla inglés con acento esquimal. Fuma cigarrillos "Paper Dollar". Lleva ropa interior de franela y ligas del mismo color. Le conoceremos con facilidad por un tatuaje en el omóplato izquierdo.



Cojea algo, pues se cortó antea-yer al quitarse un callo del pie derecho. ¡Ah!, otro detalle... ronca mientras duerme. Esto lo digo después de un examen superficial



Dentro de una hora estaré aquí con su perro, claro está



¿Qué poder de deducción!... ¡Y qué seguridad! Un verdadero Sherlock Holmes. De veras creía yo que los detectives así sólo existían en las novelas.



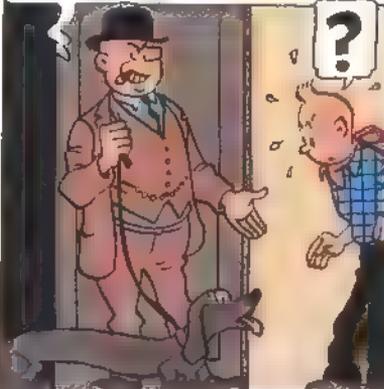
Una hora después...



¡Adelante!

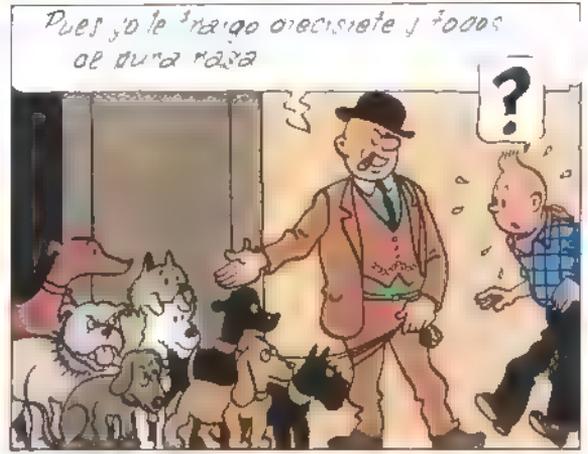
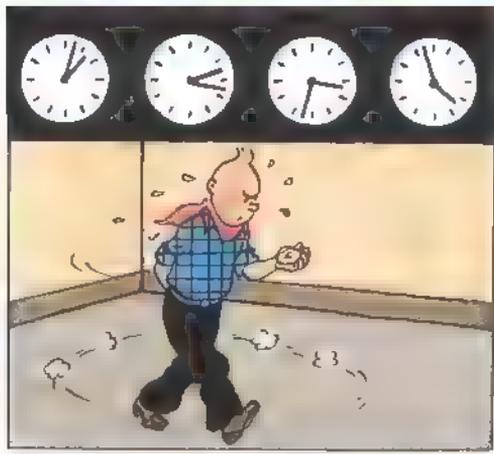


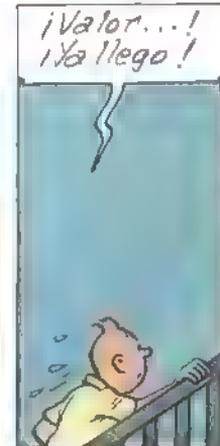
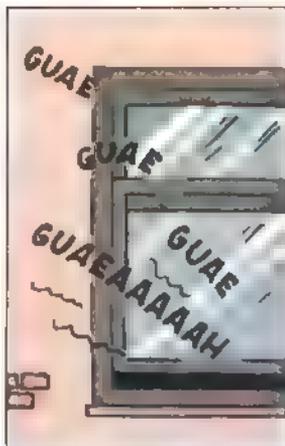
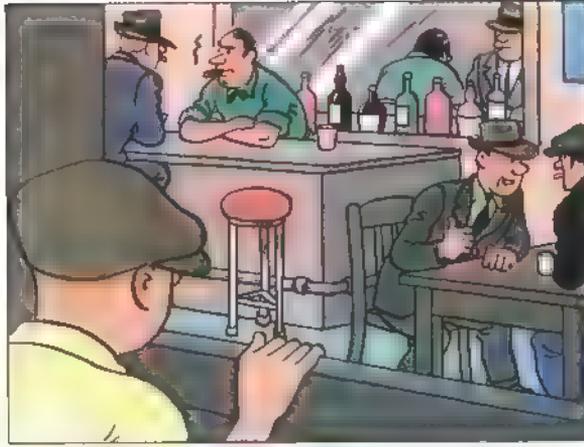
¡Hello! ¡Aquí está su perro!



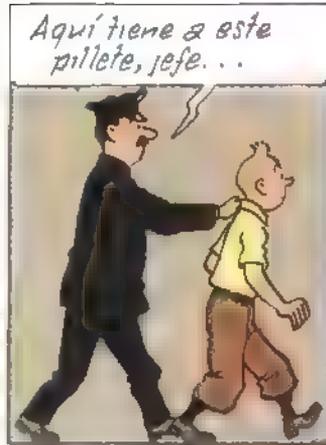
¡Miserable!... ¡Conque eras tú quien me robó a mi Minza...!







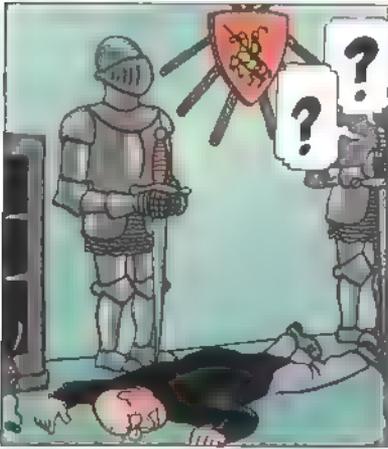
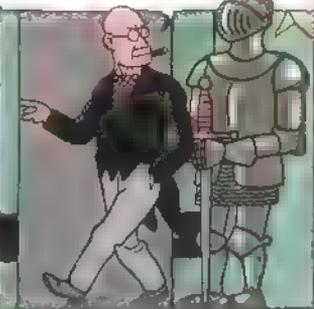




¡Comque habéis hecho tres raptos!
¡Bien! Propongo montar una sociedad
anónima para trabajar en cadena. Dis-
tribuiremos unos folletos que digan
así: "Diríjase a nosotros para sus rap-
tos: LA RAPTADORA, S.A.; Rapidez,
Discreción, Mutismo de las vícti-
mas asegurado. Ca-
pital y Provincias"



Un instante y les
muestro los esta-
tutos de nuestra fu-
tura Asociación



Ha debido de ser una con-
gestión. Tráete un vaso de
agua



¡Bill! ¡Vamos. Bill, des-
pierta!

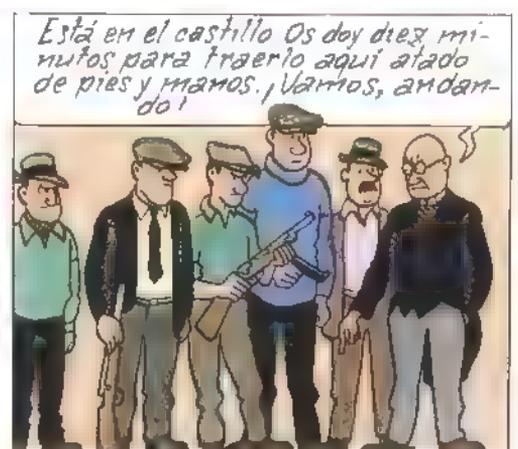


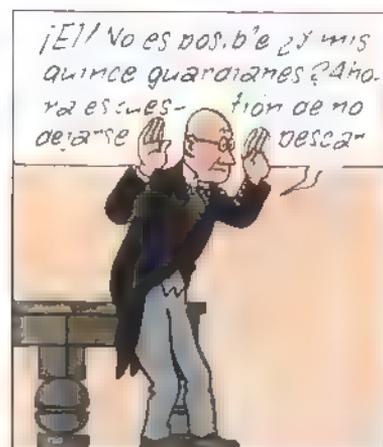
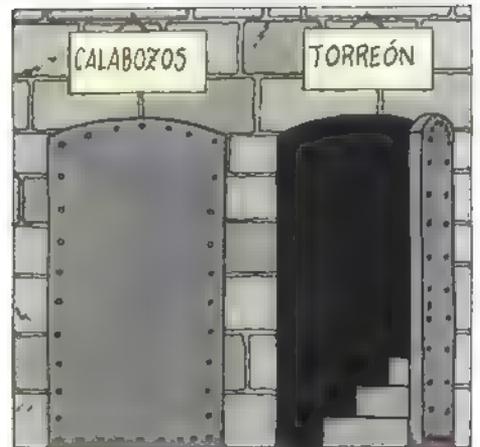
¡Bueno! Ha sido un buen trabajo! Ya
comenzaba a sentirme incómodo!



Ahora que están fuera de combate,
a buscar a Milú..







Sol día siguiente...

El joven reportero Tintín acaba de capturar y de entregar a la policía a una banda de peligrosos malhechores dedicados al rapto. Documentos del mayor interés han sido confiscados. Sólo el jefe de la banda logró huir. Se le busca activamente.



¡Activamente!, ¿eh? ¡Ja, ja! Les probaré que me importa un pepino. Aún me quedan trucos. Oiga, oiga... ¿Tom? ... Sí... el mismo... ¿Todavía trabajas en la casa Slift?



Sol día siguiente.

Personal
INVITACIÓN
LOS ESTABLECIMIENTOS SLIFT TIENEN EL HONOR DE INVITAR AL SEÑOR TINTÍN A VISITAR SUS NUEVAS INSTALACIONES.

¡Vaya... vaya...! Una invitación para ver la industria conservera SLIFT... Será interesante... Iré.



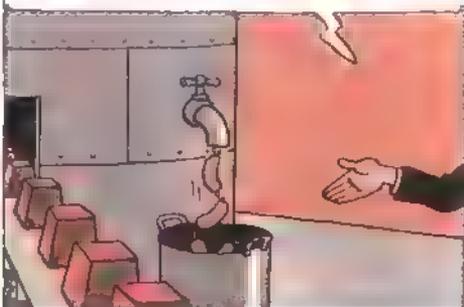
Para combatir la crisis, hacemos cambios. Las fábricas de automóviles nos envían sus viejos modelos y con ellos hacemos latas nuevas de "corned-beef". Nosotros les suministramos las latas viejas que nuestros agentes recogen en el mundo entero y ellos hacen un nuevo modelo de coches-sport que tiene gran éxito.



¿Ve esta enorme maquinaria? Los bueyes llegan aquí uno tras otro...



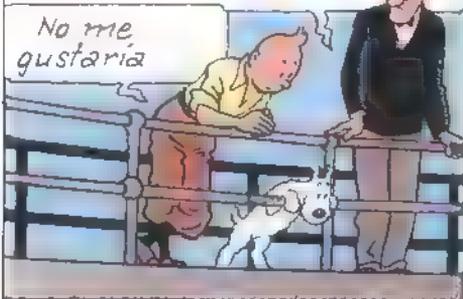
¡y salen por el otro lado en forma de "corned-beef", de salchichas, de magras, etc. Todo se hace de modo automático.



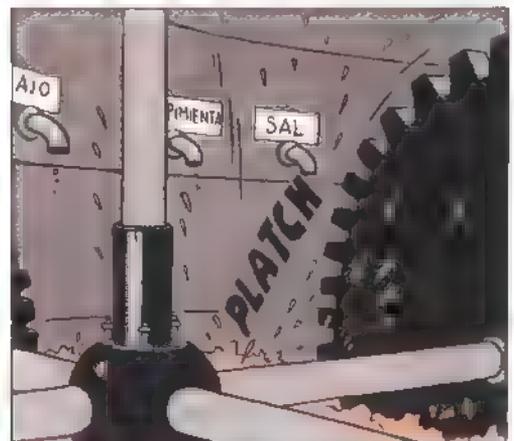
Ahora, si quiere seguirme, le enseñaré su funcionamiento.



Si cayese usted ahí, sería triturado por esas mismas palas...



¡Ja, ja, ja, ja!





¡Ji, ji, ji! Nunca hubiera creído que un periodista fuese tan ingenuo. El jefe, estará satisfecho.



¡Diga! ¡Le escucho! ¡Diga! ¿Sí, Tom? ¿Ya está? ¡Ah! ¡Muy bien! Perfectamente. ¿En "corned-beef"? ¡Eres un gran tipo! ¿Qué? ¿Cinco mil dólares?... ¡De acuerdo! ¡Cuenta con ellos!



Mira que si los de las fábricas Stiff supieran los ingredientes que entran en la fabricación de sus comerservas...



¡Eh, vosotros...! ¿Qué estáis haciendo aquí? ¿No teméis nada que hacer? ¿Quién os ha mandado parar las máquinas...? ¿Qué ocurre?



¿Qué ocurre? Pues que estamos en huelga. Verá: la Dirección ha bajado los precios a que nos compraban los perros, gatos y ratones que servían para fabricar el pastel de hebre, y com-treñera.



¿Y Tintín? ¡Ojalá que esta huelga no haya empezado demasiado pronto! ¿Qué diría el jefe?



¡Demos gracias a Dios! Estamos a salvo. Si esta máquina no se hubiese parado, habríamos salido de aquí convertidos en "corned-beef".

¿Ocurren estos accidentes a menudo, Tintín?



¡Ah! ¡Válgame Dios, qué alegría verle sano y salvo...! He hecho parar las máquinas en seguida... pero ¡qué mal rato he pasado!



Crea, señor, que lamento de veras este accidente, que además del susto le hará llevarse una mala impresión de nuestras fábricas.

Al contrario, estoy encantado.



Me escama todo esto, la invitación... ese señor tan amable... y después ese accidente tan extraño...

Si, además, ese señor tenía muy mala pinta.



¡Diga! ¡Diga! Sí..., soy yo, jefe. ¡Se ha de volver a empezar!... Mientras le telefoneaba a usted se declaró una huelga en la fábrica y pararon todas las máquinas... Sano y salvo... ¡Que se le va a hacer! Yo...



Lo que tú eres es un imbécil! ¡No se desperdicia una ocasión semejante!... Bien, ya sé que no puedo contar contigo de ahora en adelante. ¡Cállate! Y de los cinco mil dólares, ¡ni hablar!

Oiga, jefe... no
cualque... Yo...
¡Oiga... oiga...! ¡Ha
colgado!



¡Oh! He hecho
bien en volver
aquí. ¡He oído
cosas muy inte-
resantes!



¿Qué hay
de nuevo,
Tintín?

¡He caído en
desgracia!



¡Dime, ¿eres tú otra vez?
¿Qué quieres? ¡Ah! ¡Ah!
Bien. Es maravilloso. Estaré
ahí en cinco minutos. Has-
ta ahora...



¿E' señor Tom Hawake...?



El señor Tom Hawake
le espera, señor.

SLIFT
&
CO.

¡Hola, amigo!



¿Cómo que no me has te-
lefoneado...? ¿Es esto una
broma...? ¿Acaso te
burlas de mí...?
¡Responde!



¡Qué jaleo...!
¡Ha surtido
efecto tu
llamada!

¡Toma! ¡Para que aprendas a
tomarme el pelo!



Se equivocó
al dejar ahí
su pistola...



¡El equivocado eres tú...!
Esa "Browning" no está
cargada



Pero mi bastón de
estoque es un arma
mejor



... para curarte del feo vicio de me-
ter las narices donde no te impor-
ta.



TIC

¡Es dema-
siado pun-
tiagudo!



¡TOMA!



¡Te clavaré en el suelo, gusano!



Nada se pierde en esperar. Te convertiré en un colador...



Te traspasaré.

¡Yes capaz de hacerlo.!



¡Socorro!



¡Canastos! ¡Si que estoy en mala situación...!



BANG

¿Qué estará pasando? ¿Qué bien he hecho en esconderme!



¡GUAUUUUUUU...!
¡GUAUUUUUUU...!

?



¡GUAUUUUUUU...!

¡Mi pobre Milú!



No temas, no es nada grave y pronto se curará... Y aunque tuvieran que cortarte el rabo, tampoco sería cosa del otro mundo, ¿verdad?

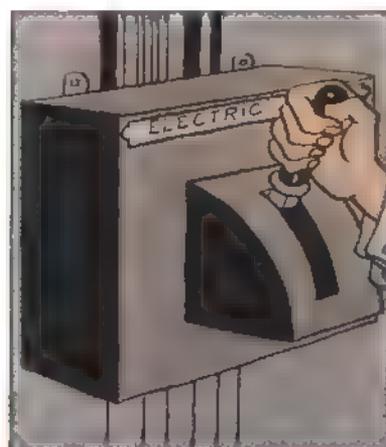
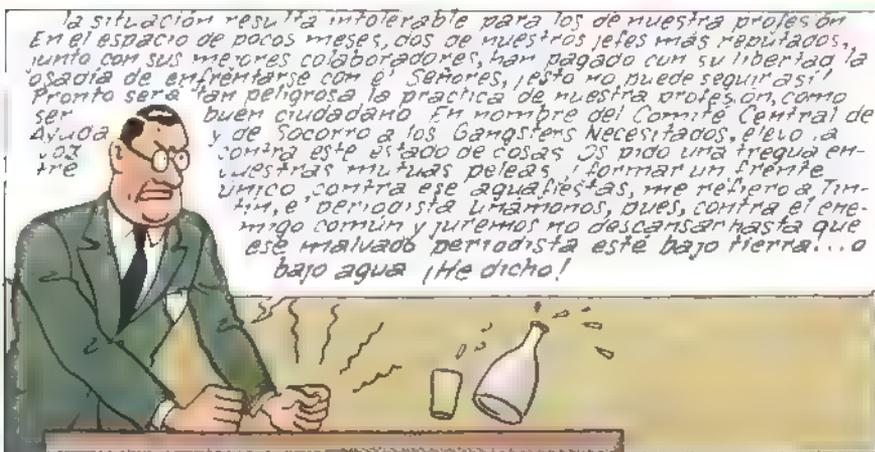
¿Tú crees...? ¡Eso sería espantoso! ¡Perdería toda mi belleza!

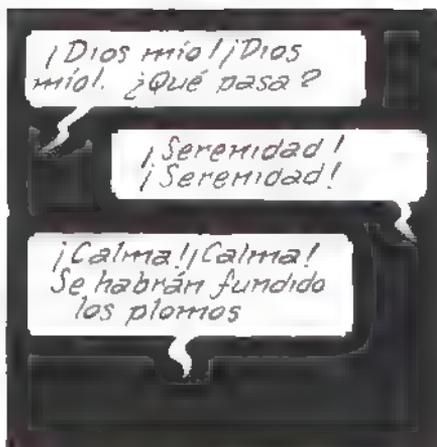


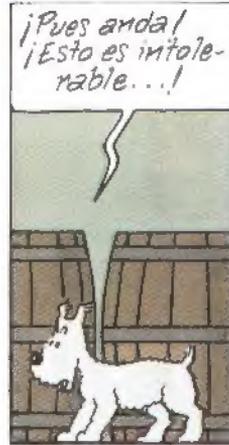
FABRICAS SLIFT

Y ahora que hemos capturado a la banda de malhechores podremos descansar...

PERDIDO GATO NEGRO BUENA RECOMPENSA	PERDIDO GRIFON MORZA DEVOLVER	PERDIDO PERRO PASTOR	PERDIDO GATO ANDORÁ ORIS RECOMPENSA
---	--	-------------------------	--







¡Pues anda!
¡Esto es intolerable...!

¡Hola, hola, Milú...!
Confieso que no creí volverte a ver...
¡Mi querido Tintín...!



¡Cuidado... que vienen!

¡Vaya, vaya! ¿Cómo está, señor Tintín...?

¿Dime, Sam... ¿han sido ejecutadas mis órdenes?
Sí, patrón. Las pesas están aquí.



Mi querido amigo, con estas magníficas pesas que le vamos a atar a los pies, no le será difícil andar, ¡Ja, ja!... pero no se trata de andar... ¡ja, ja!...

... sino de nadar. Sí, ¡Ja, ja...! ¡Qué risa...! ¿eh...? Bajo esta trampa está el lago Michigan... ¿Comprendes?... ¡Ja, ja, ja! Tiene doce metros de fondo. Veremos si logra tenerse a flote con las pesas...

... Y tu perrucho te acompañará... a ver si te ayuda... ¡Ja, ja, ja...!



¡Adiós, Milú!
¡No te abandonaré, Tintín!

¡Buen viaje!

Termina así mi circular a los miembros de nuestra asociación: "Certificamos que bajo nuestros propios ojos el periodista Tintín ha sido precipitado en el lago Michigan con pesas de cien kilos atadas a los pies." Ya está. Hagan tirar a 10.000 ejemplares.

Ladies and gentlemen, tengo el gusto y el honor de presentarles al hombre más fuerte del mundo: Hipólito Bolívar. El señor Bolívar (Hipólito) va a ejecutar ante ustedes algunos de sus extraordinarios ejercicios.



La subida con una sola mano, ésta es la gran especialidad del señor Bolívar (Hipólito), quien la ejecuta con la sonrisa en los labios. ¡adelante, señor Hipólito!



¿Qué está usted haciendo?

Yo no tengo la culpa... ¡No lo entiendo!... Me han robado mis pesas de madera.

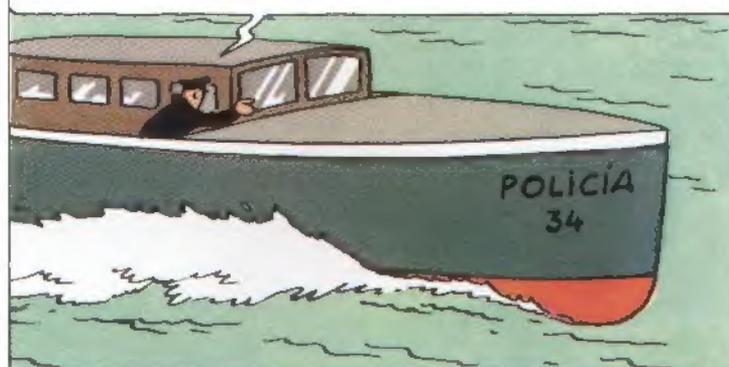


¿Entiendes lo que ocurre, Tintín...?

No entiendo nada, pero veo que las pesas se quedan en la superficie.



Timón a babor, Dick, hay algo flotante allí...



¡Mira, esto sí que es asombroso...! ¡Nunca visto!... Un tipo atado a unas pesas que flotan.



¡Ya comprendo! Son de madera...



¡Corra, policemán, vamos a buscar refuerzos...! Como-co la quetida de los bandidos que me han echado al agua. Hay que detenerlos en seguida.



¡Ah, ya te reconozco...! Eres Tintín..., ¿verdad? Bueno, amiguito, tienes mala pata, porque esta canoa parece de la policía, pero nosotros pertenecemos a la banda que te ha echado al agua.



Corre, Tintín, date prisa...



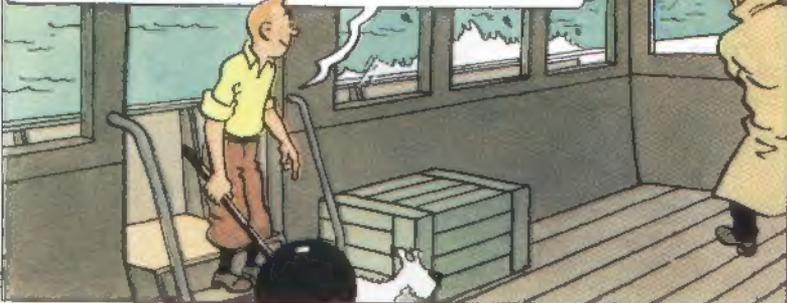
¡Cuidado, que vienen los demás...!



¡Que vengan!
¡Aquí les espero...!



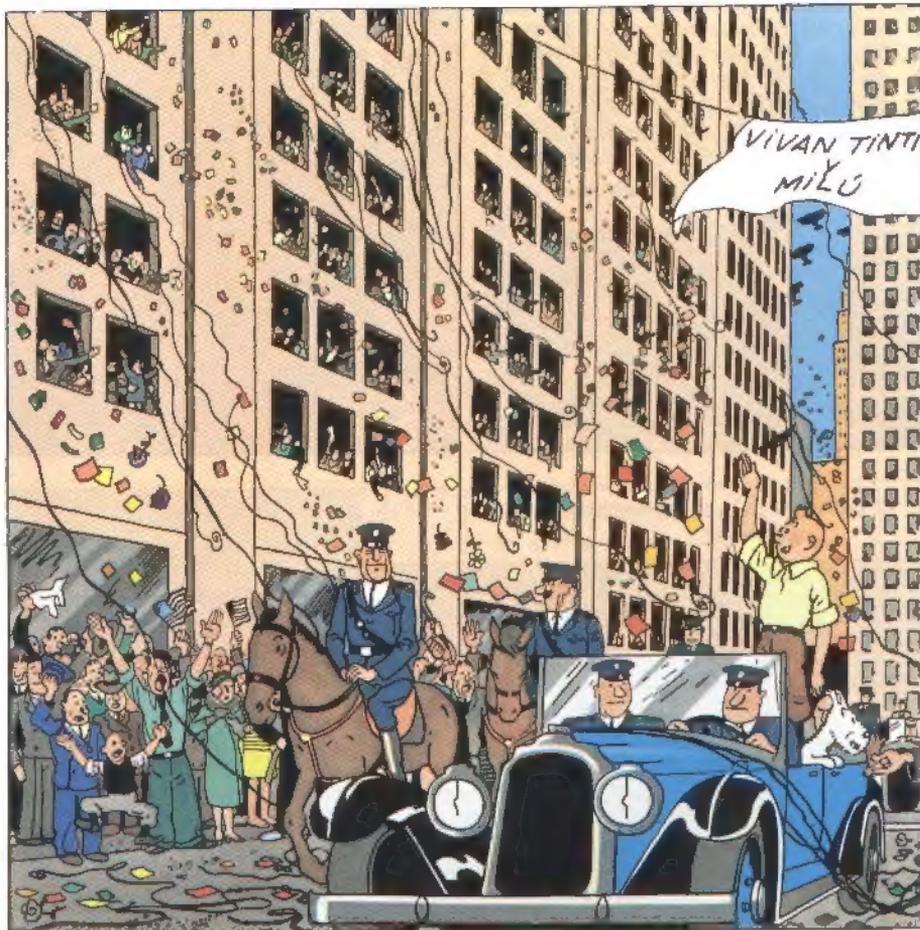
¡Oiga, piloto!, ¿qué prefiere... conducirnos a la próxima comisaría de policía o habérselas con esto...?



¡Y no haga bromas, que no le quito el ojo!



El asunto Tintín ha tenido un final inesperado y espectacular. El joven y simpático periodista misteriosamente desaparecido hace pocos días, durante un banquete dado en su honor, aparece en escena y captura a los 355 miembros del Sindicato de Bandidos de Chicago en su propia guarida. Han sido confiscados numerosos documentos, lo que hace presumir nuevas detenciones. Una verdadera limpieza de la ciudad de Chicago. Tintín declaró que estos gangsters fueron para él enemigos encarnizados, feroces, implacables. Cerca estuvo de pagar con su vida una lucha tan temeraria. Hoy América entera demostrará su agradecimiento al triunfante Tintín y a su fiel Milú, que han terminado con los bandidos de Chicago.



Después de una serie de fiestas y recepciones, Tintín embarca para Europa...

